



DELLA REPUBBLICA SOMALA

Anno VI

Mogadiscio, 1 Febbraio 1967

N. 2

Pubblicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

PREZZO: Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 22 Gennaio 1966, n. 11 — <i>Norme relative all'inquadramento e nomina del personale civile statule ed al relativo trattamento economico.</i>	Page 3
DECRETO DEL PRIMO MINISTRO 21 Gennaio 1967, n. 12 — <i>Assunzione temporanea di due Cancellieri per il Tribunale Distrettuale di Burao e Tribunale Distrettuale di Berbera.</i>	» 18
DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI, 24 Gennaio 1967, n. 13 — <i>Nomina a Funzionario Delegato al Sig. Abdullahi Hagi Mohamud.</i>	» 19
DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI 21 Settembre 1966, n. 14 — <i>Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Bascir Nur Ali.</i>	» 20
DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI 3 Ottobre 1966, n. 15 — <i>Concessione di area di terreno demaniale o favore del Sig. Hagi Mussa Bogor.</i>	» 21

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

DISTRETTO DI BAIDOA — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdullahi Ibrahim Karsce.</i> (17)	Page	22
DISTRETTO DI BULO BURTI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Raghe Barò Mohamed.</i> (18)	»	22
BANCA NAZIONALE SOMALA — <i>Situazione dei Conti al 30 Novembre 1966.</i> (19)	»	23

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

22 Gennaio 1966, n. 11.

Norme relative all'inquadramento e nomina del personale civile statale ed al relativo trattamento economico.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 75 della Costituzione;

VISTO gli artt. 35 e 38 della Legge 15 Marzo 1962, n. 7 e successive modifiche sull'Ordinamento del personale civile dello Stato,

VISTO l'art. 9 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 e successive modifiche dell'Ordinamento del Governo;

VISTO gli artt. 6 e 8 del Decreto Legge 30 Marzo 1965, n. 6, convertito nella Legge 1° Giugno 1965, n. 7 concernente le norme relative all'inquadramento e al trattamento economico del personale dello Stato;

VISTO il D. P. R. 16 Gennaio 1966, n. 50497 di protocollo relativo all'inquadramento e nomina del personale civile statale di ruolo;

VISTO il D. P. R. 16 Gennaio 1966, n. 50500 di protocollo relativo all'inquadramento e nomina del personale civile non di ruolo in servizio presso le amministrazioni statali;

VISTE le proposte finali della Commissione per Revisione degli stipendi approvate dal Consiglio dei Ministri, contenute nel foglio n. 56181 in data 11 Novembre 1965 della Direzione Generale dell'Inquadramento e del Personale;

SULLA PROPOSTA del Primo Ministro;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1

1. A parziale modifica del D. P. R. 16 Gennaio 1966, n. 50497 gli impiegati di ruolo inquadrati e nominati a posti di grado e categoria A 2, A 3, A 4, A 5, A 6, B 7 e C 9 riceveranno all'inizio lo stipendio mensile lordo come rispettivamente a fianco di ciascuno qui di seguito indicato:

A 2	Direttore Generale e qualifica equiparata A 5 iniziale	Sh. So.	1.400
A 3	Direttore e qualifica equiparata A 6 iniziale	» »	1.200
A 4	Consigliere di prima classe e qualifica equip. A 7 2° scatto	» »	1.080
A 5	Consigliere di seconda classe e qualifica equip. A 7 1° scatto	» »	1.040
A 6	Consigliere di terza classe e qualifica equip. A 7 iniziale	» »	1.000
B 7	Funziario di prima classe e qualifica equip. B 8 iniziale	» »	800
C 9	Applicato di seconda classe e qualifica equip. C 9 iniziale	» »	600

2. Gli impiegati civili statali di ruolo e non di ruolo non compresi nel comma precedente, ed inquadrati e nominati nei posti di grado e categoria A, B, C e D che percepivano uno stipendio mensile lordo superiore a quello stabilito, in conseguenza dell'inquadramento, percepiranno soltanto un scatto in più del precedente stipendio; mentre quelli che percepivano uno stipendio mensile lordo inferiore, percepiranno il nuovo stipendio al grado iniziale della categoria in cui sono stati inquadrati, così come dalle allegate tabelle di conversione che costituiscono parte integrante del presente Decreto.

Art. 2

1. Ferma restando, ai soli effetti giuridici, la decorrenza dal 1° Aprile 1965 dell'inquadramento e nomina del personale civile statale di ruolo e non di ruolo di cui ai DD. PP. RR. in data 16 Gennaio 1966 nn.50497 e 50500 indicati nelle premesse, e nel primo comma del precedente articolo 1, i nuovi stipendi verranno corrisposti con decorrenza 1° Gennaio 1966.

2. E' tuttavia concessa al Governo, nei limiti della disponibilita' del bilancio statale, la facolta' di corrispondere, agli impiegati civili, che in conseguenza dell'inquadramento devono percepire uno stipendio mensile lordo superiore a quello precedente, la differenza tra il vecchio ed il nuovo stipendio in diverse rate, entro e non oltre il 31 Dicembre 1968.

3. Ai predetti impiegati comunque, la sopradetta differenza dovra' essere per intero corrisposta con decorrenza 1° Gennaio 1969.

4. Le disposizioni di cui ai commi 2 e 3 del presente articolo non si applicano agli impiegati civili della categoria D.

Art. 3

Le spese relative all'esecuzione del presente Decreto dovranno essere imputate ai titoli e capitoli relativi al personale civile di ruolo cosı' come previsto dalla Legge 1° Gennaio 1966 n. 1, Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1966 e nei successivi esercizi finanziari.

Art. 4

Il presente Decreto entra in vigore immediatamente. Esso sarä inserito nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e dei Decreti della Repubblica Somala e pubblicato sul Bollettino Ufficiale.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Mogadiscio, li 22 Gennaio 1966.

ADEN ABDULLA OSMAN

Il Primo Ministro
ABDIRIZAK HAGI HUSSEN

Il Ministro delle Finanze a. i.
ABDIRIZAK HAGI HUSSEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 86.

Mogadiscio, li 14 Luglio 1966.

Il Magistrato ai Conti:
MOHAMED AHMED ABDILLEH

Personale di Ruolo

Tabella «A»

Permanent Staff

Schedule «A»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «D»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «D»

<i>Stipendio attuale</i>	<i>Nuovo stipendio</i>
<i>Present salary</i>	<i>New salary</i>
Upto-Fino a — 159	D 15 Init. 160
160	Step 1 170
161 — 170	Step 2 180
171 — 180	Step 3 190
181 — 190	Step 4 200
191 — 200	D 14 Step 1 210
201 — 210	Step 2 220
211 — 220	Step 3 230
221 — 230	Step 4 240
231 — 240	D 13 Init. 250
241 — 250	Step 1 260
251 — 260	Step 2 270
261 — 270	Step 3 280
271 — 280	Step 4 290
281 — 290	D 12 Init. 300
291 — 300	Step 1 310
301 — 310	Step 2 320
311 — 320	Step 3 330
321 — 330	Step 4 340
331 — 340	D 11 Init. 350
341 — 350	Step 1 370
351 — 370	Step 2 390
371 — 390	Step 3 410
391 — 430	Step 4 430

Personale di Ruolo
Permanent Staff

Tabella «B»
Schedule «B»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «C» E «C 9»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «C» & «C 9»

C		C 9	
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present Salary</i>	<i>Nuovo Stipendio.</i> <i>New Salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	
Upto-Fino a 340	C 11 Init.	350	
341 — 350	Step 1	370	
351 — 370	Step 2	390	
371 — 390	Step 3	410	
391 — 410	Step 4	430	
411 — 430	C 10 Init.	450	
431 — 450	Step 1	470	
451 — 470	Step 2	490	
471 — 490	Step 3	510	
491 — 510	Step 4	530	
511 — 580	C 9 Init.	600	Upto-Fino a 580
581 — 600	Step 1	600	581 — 600
601 — 630	Step 2	660	601 — 630
631 — 660	Step 3	690	631 — 660
661 — 690	Step 4	720	661 — 690
691 — 770	C 8 Init.	800	691 — 770
771 — 800	Step 1	830	771 — 800
801 — 830	Step 2	860	801 — 830
831 — 860	Step 3	890	831 — 860
861 — 890	Step 4	920	861 — 890
891 — 960	C 7 Init.	1000	891 — 960
961 — 1000	Step 1	1040	961 — 1000
1001 — 1040	Step 2	1080	1001 — 1040
1041 — 1080	Step 3	1120	1041 — 1080
1081 — 1160	Step 4	1160	1081 — 1160

Personale di Ruolo
Permanent Staff

Tabella «C»
Schedule «C»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «B» E «B 7»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «B» & «B 7»

B		B 7	
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	
Upto-Fino a 440	B 10 Init. 450		
441 — 450	Step 1 470		
451 — 470	Step 3 510		
471 — 490	Step 4 550		
491 — 510	B 9 Init. 600		
511 — 580	Step 1 630		
581 — 600	Step 2 660		
601 — 630	Step 2 490		
631 — 660	Step 3 690		
661 — 690	Step 4 720		
691 — 770	B 8 Init. 860	Upto-Fino a 770	
771 — 800	Step 1 830	771 — 800	
801 — 830	Step 2 860	801 — 830	
831 — 860	Step 3 890	831 — 860	
861 — 890	Step 4 920	861 — 890	
891 — 960	B 7 Init. 1000	891 — 960	
961 — 1000	Step 1 1040	961 — 1000	
1001 — 1040	Step 2 1080	1001 — 1040	
1041 — 1080	Step 3 1120	1041 — 1080	
1081 — 1120	Step 4 1160	1081 — 1120	
1121 — 1160	B 6 Init. 1200	1121 — 1160	
1161 — 1200	Step 1 1240	1161 — 1200	
1201 — 1240	Step 2 1280	1201 — 1240	
1241 — 1280	Step 3 1320	1241 — 1280	
1281 — 1360	Step 4 1360	1281 — 1360	

Personale di Ruolo
Permanent Staff

Tabella «D»
Schedule «D»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «A» E «A 6»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «A» & «A 6»

A		A 6	
<i>Stipendio attuale</i>	<i>Nuovo stipendio</i>	<i>Stipendio attuale</i>	
<i>Present salary</i>	<i>New salary</i>	<i>Present salary</i>	
Upto-Fino a 580	A 9 Init. 600		
581 — 600	Step 1 630		
601 — 630	Step 2 660		
631 — 660	Step 3 690		
661 — 690	Step 4 720		
691 — 770	A 8 Init. 800		
771 — 800	Step 1 830		
801 — 830	Step 2 860		
831 — 860	Step 3 890		
861 — 890	Step 4 920		
891 — 960	A 7 Init. 1000	Upto-Fino a 960	
961 — 1000	Step 1 1040	961 — 1000	
1001 — 1040	Step 2 1080	1001 — 1040	
1041 — 1080	Step 3 1120	1041 — 1080	
1081 — 1120	Step 4 1160	1081 — 1120	
1121 — 1160	A 6 Init. 1200	1121 — 1160	
1161 — 1200	Step 1 1240	1161 — 1200	
1201 — 1240	Step 2 1280	1201 — 1240	
1241 — 1280	Step 3 1320	1241 — 1280	
1281 — 1320	Step 4 1360	1281 — 1320	
1321 — 1360	A 5 Init. 1400	1321 — 1360	
1361 — 1400	Step 1 1440	1361 — 1400	
1401 — 1440	Step 2 1480	1401 — 1440	
1441 — 1480	Step 3 1520	1441 — 1480	
1481 — 1520	Step 4 1560	1481 — 1520	

Personale di Ruolo
Permanent Staff

Tabella «E»
Schedule «E»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «A 5» E «A 4»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «A 5 & «A 4»

A 5		A 4
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>
	A 7 Init. 1000	
Upto-Fino a 1000	Step 1 1040	Upto-Fino a 1040
1001 — 1040	Step 2 1080	1041 — 1080
1041 — 1080	Step 3 1120	1081 — 1120
1081 — 1120	Step 4 1160	1121 — 1160
1121 — 1160	A 6 Init. 1200	1161 — 1200
1161 — 1200	Step 1 1240	1201 — 1240
1201 — 1240	Step 2 1280	1241 — 1280
1241 — 1280	Step 3 1320	1281 — 1320
1281 — 1320	Step 4 1360	1321 — 1360
1321 — 1360	A 5 Init. 1400	1361 — 1400
1361 — 1400	Step 1 1440	1401 — 1440
1401 — 1440	Step 2 1480	1441 — 1480
1441 — 1480	Step 3 1520	1481 — 1520
1481 — 1520	Step 4 1560	1521 — 1560
1521 — 1560	A 4 Init. 1600	1561 — 1600
1561 — 1600	Step 1 1640	1601 — 1640
1601 — 1640	Step 2 1680	1641 — 1680
1641 — 1680	Step 3 1720	1681 — 1720
1681 — 1720	Step 4 1760	1721 — 1760
1721 — 1760	A 3 Init. 1800	1761 — 1800
1761 — 1800	Step 1 1840	1801 — 1840
1801 — 1840	Step 2 1880	1841 — 1880
1841 — 1880	Step 3 1920	1881 — 1920
1881 — 1920	Step 4 1960	

Personale di Ruolo
Permanent Staff

Tabella «F»
Schedule «F»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «A 3» E «A 2»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «A 3» & «A 2»

A 3		A 2	
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	
Upto-Fino a 1160	A 6 Init. 1200		
1161 — 1200	Step 1 1240		
1201 — 1240	Step 2 1280		
1241 — 1280	Step 3 1320		
1281 — 1320	Step 4 1360		
1321 — 1360	A 5 Init. 1400	Upto-Fino a 1360	
1361 — 1400	Step 1 1440	1361 — 1400	
1401 — 1440	Step 2 1480	1401 — 1440	
1441 — 1480	Step 3 1520	1441 — 1480	
1481 — 1520	Step 4 1560	1481 — 1520	
1521 — 1560	A 4 Init. 1600	1521 — 1560	
1561 — 1600	Step 1 1640	1561 — 1600	
1601 — 1640	Step 2 1680	1601 — 1640	
1641 — 1680	Step 3 1720	1641 — 1680	
1681 — 1720	Step 4 1760	1681 — 1720	
1721 — 1760	A 3 Init. 1800	1721 — 1760	
1761 — 1800	Step 1 1840	1761 — 1800	
1801 — 1840	Step 2 1880	1801 — 1840	
1841 — 1880	Step 3 1920	1841 — 1880	
1881 — 1920	Step 4 1960	1881 — 1920	
1921 — 1960	A 2 Init. 2000	1921 — 1960	
1961 — 2000	Step 1 2040	1961 — 2000	
2001 — 2040	Step 2 2080	2001 — 2040	
2041 — 2080	Step 3 2120	2041 — 2080	
2081 — 2120	Step 4 2160	2081 — 2120	

Giornalieri
Temporary

Tabella «A1»
Schedule «A1»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «D»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «D»

<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>
Upto-Fino a 213	D 15 Init. 160
	Step 1 170
	Step 2 180
	Step 3 190
	Step 4 200
214 and above/e oltre	D 14 Init. 200
	Step 1 210
	Step 2 220
	Step 3 230
	Step 4 240
	D 13 Init. 250
	Step 1 260
	Step 2 270
	Step 3 280
	Step 4 290
	D 12 init. 300
	Step 1 310
	Step 2 320
	Step 3 330
	Step 4 340
	D 11 Init. 350
Step 1 370	
Step 2 390	
Step 3 410	
Step 4 430	

Giornalieri
Temporary

Tabella «B1»
Schedule «B1»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «C» E «C 9»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «C» & «C 9»

C		C 9	
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	
Upto-Fino a 466	C 11 Init.	350	
	Step 1	370	
	Step 2	390	
	Step 3	410	
	Step 4	430	
467 and above/e oltre	C 10 Init.	450	
	Step 1	470	
	Step 2	490	
	Step 3	510	
	Step 4	530	
	C 9 Init.	600	Upto-Fino a 800
	Step 1	630	
	Step 2	660	
	Step 3	690	
	Step 4	720	
	C 8 Init.	800	801 and above/e oltre
	Step 1	830	
Step 2	860		
Step 3	890		
Step 4	920		
C 7	Init.	1000	
	Step 1	1040	
	Step 2	1080	
	Step 3	1120	
	Step 4	1160	

Giornalieri
Temporary

Tabella «C1»
Schedule «C1»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «B» E «B 7»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «B» & «B 7»

B		B 7	
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	
Upto-Fino a 600	B 10 Init.	450	
	Step 1	470	
	Step 2	490	
	Step 3	510	
	Step 4	530	
601 and above/e oltre	B 9 Init.	600	
	Step 1	630	
	Step 2	660	
	Step 3	690	
	Step 4	720	
	B 8 Init.	800	Upto-Fino a 1066
	Step 1	830	
	Step 2	860	
	Step 3	890	
	Step 4	920	
	B 7 Init.	1000	1067 and above/ e oltre
	Step 1	1040	
Step 2	1080		
Step 3	1120		
Step 4	1160		
B 6 Init.	1200		
Step 1	1240		
Step 2	1280		
Step 3	1320		
Step 4	1360		

Giornalieri
Temporary

Tabella «D1»
Schedule «D1»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «A» E «A 6»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «A» & «A 6»

A		A 6
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Persent salary</i>
Upto-Fino a 800	A 9 Init. 600	
	Step 1 630	
	Step 2 660	
	Step 3 690	
	Step 4 720	
801 and above/e oltre	A 8 Init. 800	
	Step 1 830	
	Step 2 860	
	Step 3 890	
	Step 4 920	
	B 7 Init. 1000	Upto-Fin a 1333
	Step 1 1040	
	Step 2 1080	
	Step 3 1120	
	Step 4 1160	
	A 6 Init. 1200	1334 and above/ e oltre
	Step 1 1240	
	Step 2 1280	
Step 3 1320		
Step 4 1360		
A 5	Init. 1400	
	Step 1 1440	
	Step 2 1480	
	Step 3 1520	
	Step 4 1560	

Giornalieri
Temporary

Tabella «E1»
Schedule «E1»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «A 5» E «A 4»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «A 5 & «A 4»

A 5		A 4
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>
Upto-Fino a 1386	A 7 Init. 1000	
	Step 1 1040	
	Step 2 1080	Upto-Fino a 1440
	Step 3 1120	
	Step 4 1160	
1387 and above/ e oltre	A 6 Init. 1200	1441 and above/ e oltre
	Step 1 1240	
	Step 2 1280	
	Step 3 1320	
	Step 4 1360	
	A 5 Init. 1400	
	Step 1 1440	
	Step 2 1480	
	Step 3 1520	
	Step 4 1560	
	A 4 Init. 1600	
	Step 1 1640	
	Step 2 1680	
	Step 3 1720	
	Step 4 1760	
	A 3 Init. 1800	
	Step 1 1840	
	Step 2 1880	
	Step 3 1920	
	Step 4 1960	

Giornalieri
Temporary

Tabelal «F1»
Schedule «F1»

TABELLA DI CONVERSIONE PER LA CATEGORIA «A 3 E «A 2»
CONVERSION TABLE FOR DIVISION «A 3 & «A 2»

A 3		A 2	
<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	<i>Nuovo stipendio</i> <i>New salary</i>	<i>Stipendio attuale</i> <i>Present salary</i>	
Upto-Fino a 1600	A 6 Init. 1200 Step 1 1240 Step 2 1280 Step 3 1320 Step 4 1360		
1601 and above/ e oltre	A 5 Init. 1400 Step 1 1440 Step 2 1480 Step 3 1520 Step 4 1560	Upto-Fino a 1866	
	A 4 Init. 1600 Step 1 1640 Step 2 1680 Step 3 1720 Step 4 1760	1867 and above/ e oltre	
	A 3 Init. 1800 Step 1 1840 Step 2 1880 Step 3 1920 Step 4 1960		
	A 2 Init. 2000 Step 1 2040 Step 2 2080 Step 3 2120 Step 4 2160		

DECRETO DEL PRIMO MINISTRO 21 Gennaio 1967, n. 12.
Assunzione temporanea di due Cancellieri per il Tribunale Distrettuale di Burao
e Tribunale Distrettuale di Berbera.

IL PRIMO MINISTRO

VISTO l'art. 83 della Costituzione;
VISTO gli artt. 3 e 14 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14;
VISTO l'art. 3 del Decreto Legge 27 Febbraio 1965, n. 3;
VISTO il D. P. R. n. 85572 del 20 Marzo 1966, delega all'On.
Osman Ahmed Roble — Ministro di Stato alla Presidenza del Consiglio dei Ministri;
VISTO il Decreto del Primo Ministro n. 85646 del 22 Marzo 1966;

RITENUTA l'urgenza necessità di assunzioni in via eccezionale e temporanea di due Cancellieri, che possono prendere la propria opera presso il Tribunale Distrettuale di Burao e Tribunale Distrettuale di Berbera per un periodo di mesi tre;

SU PROPOSTA del Ministro della Giustizia e Affari Religiosi:

DECRETA:

Art. 1

I Sigg. 1) Hassan Sudi Herzi e 2) Sahardid Ahmed Gude sono temporaneamente assunti quali Cancellieri presso il Tribunale Distrettuale di Burao e Tribunale Distrettuale di Berbera.

Art. 2

L'assunzione in servizio dei predetti Cancellieri ha inizio il 1° Gennaio 1967 e termina il 31 Marzo 1967;

Art. 3

La retribuzione dovrà essere corrisposto un compenso lordo di Sh. So. 2.700 (duemilasettecento) ragguagliato ad una diaria giornaliera di Sh. So. 15 (quindici) per singolo Cancelliere.

Art. 4

L'onere di spesa di cui al presente Decreto graverà sul Titolo 4 (Judiciary) e Capitolo 1.2.1. del Bilancio di previsione anno 1967.

Mogadiscio, li 21 Gennaio 1967.

Il Ministro di Stato alla Presidenza
Osman Ahmed Roble

Il Ministro di Giustizia e Affari Religiosi
Scek Hassan Abdillahi
Il Ministro delle Finanze
Ali Omar Scego

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 42.

Mogadiscio, 22 Gennaio 1967.

Il Magistrato ai Conti: MOHAMED AHMED ABDILLEH

DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI

24 Gennaio 1967, n.13.

Nomina a funzionario delegato Sig. Abdullahi Hagi Mahamud.

IL MINISTRO

VISTO l'art. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14 dell'Ordinamento del Governo;

VISTO il Decreto Legge del 29 Dicembre 1961, n. 2 dell'Ordinamento Amministrativo-Contabile;

VISTA la Legge 1° Gennaio 1966, n. 1 che approva il Bilancio di previsione per l'anno 1966;

VISTO l'art. 65, primo comma, del Regolamento della contabilità di Stato approvato con D. P. R. 17 Dicembre 1962, n. 317;

RITENUTO l'opportunità di procedere alla delega al Direttore Generale relativamente alla coordinazione delle spese nei limiti del Bilancio 1967;

DECRETA:

Con decorrenza 1° Gennaio 1967 il Sig. Abdullahi Hagi Mahamud — Direttore Generale del Ministero della Giustizia e Affari Religiosi — è delegato ad amministrare tutti i fondi del Titolo — Head 4 — dello stesso Dicastero, esclusi i Capitoli riportati nella nota B/1 datato 9 Gennaio 1967 — Servizio Carcerario.

Mogadiscio, li 24 Gennaio 1967.

IL MINISTRO

Scek Hassan Abdullahi

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 54.
Mogadiscio, li 28 Gennaio 1967.*

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMED HAMED ABDILLEH

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

21 Settembre 1966, n. 14.

Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Bascir Nur Ali.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione,
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 99 di Rep.;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 115 di Rep.;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTO il D. M. n. 207 di Rep. in data 14 Novembre 1961, n. 675088 del 14 Novembre 1961, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 10 del 1° Ottobre 1962, con cui veniva dato al Sig. Bascir Nur Ali in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale di mq. 1320, sito in Mogadiscio, a Nord della antenna Radio Mogadiscio;

VISTO il progetto n. 13060 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 263° seduta dell'8 Dicembre 1960;

VISTO il progetto n. 12717 variante al progetto n. 13060 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 340° seduta del 15 Agosto 1964 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, a Nord di antenna Radio Mogadiscio rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 2798 di prot. in data 10 Agosto 1966.

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la libera disponibilità;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Bascir Nur Ali la libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 1320, sito in Mogadiscio, a Nord di antenna Radio Mogadiscio.

Mogadiscio, li 21 Settembre 1966.

Il Sottosegretario di Stato
Mohamed Ali Dorre

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 62.

Mogadiscio, li 24 Settembre 1966.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMED AHMED ABDILLEH

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

3 Ottobre 1966, n. 15.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Mussa Bogor.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 20-5-1962, presentata dal Sig. Hagi Mussa Bogor, intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — nei pressi case popolari — Ricade nella zona VII esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 3 al n. 9 del 20 Settembre 1962, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 300° seduta del 19-11-1962;

VISTA la bolletta n. 9841 in data 28 Novembre 1962, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Hagi Mussa Bogor ha pagato la somma di So. 1.500, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 3.000, è stata consegnata al Sig. Hagi Musa Bogor, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 7 Settembre 1966:

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Hagi Mussa Bogor l'area di terreno demaniale di mq. 3.000, sito in Mogadiscio — nei pressi case popolare, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 3-10-1966 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL. PP. e l'interessato Sig. Hagi Mussa Bogor.

Mogadiscio li 3 Ottobre 1966.

IL MINISTRO
Scek Abdulle Mohamud

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 69.

Mogadiscio, li 17 Novembre 1966.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMED AHMED ABDILLEH

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

REGIONE DELL'ALTO GIUBA Distretto di Baidoa

—o—

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 13-8-1966, il Sig. Abdullahi Ibrahim Karsce, ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 648, sito in Baidoa meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni 30 dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 1 Novembre 1966.

(17)

Il Commissario Distrettuale
Hagi Osman Farah

REGIONE DEL HIRAN Distretto di Bulo Burti

—o—

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 20-3-1962, il Sig. Raghe Barò Mohamed ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 1.600, sito in Bulo Burti, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni 30 dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Bulo Burti, li 24 Maggio 1962.

(18)

Il Commissario Distrettuale
Bile Mussa Sciamal

BANCA NAZIONALE SOMALA

Situazione dei conti relativa al mese di Novembre 1966
Statement of account for the month of November 1966

ATTIVO — ASSETS

	Sh. So.	Sh. So.
Riserva a garanzia della circolazione: <i>Reserves for covering the circulation:</i>		
delle banconote <i>of banknotes</i>	101.626.300,00	
delle monete <i>of coins</i>	5.525.460,00	107.151.760,00
altre riserve <i>other reserves</i>		3.799.720,00
		<u>110.951.480,00</u>
Cassa — <i>Cash</i>		1.415.069,10
Portafoglio — <i>Bills</i> scontato <i>discounted</i>	11.663.549,30	
riscontato <i>rediscounted</i>	3.075.096,99	14.738.646,29
Portafoglio all'incasso <i>Bills for collection</i> in scellini somali <i>in somali shilling</i>	317.351,19	
in valuta estera <i>in foreign currency</i>	5.725.446,83	6.042.798,02
Conti corr. con clienti (saldi debitori) <i>Current acc. with cust. (debit balances)</i>		49.459.136,95
Anticipazioni di Tesoreria <i>Treasury advance</i>		19.068.275,32
Altre anticipazioni <i>Other advances</i>		38.715.537,62
Ordini di Tesoreria da regolare <i>Treasury Vouchers Pending</i>		—
Prestiti al Gov. (L. 31-10-1961, n. 28) <i>Loans to Gov. (L. no. 28 of 31-10-1961)</i>		3.000.000,00

Disponibilità a vista sull'estero <i>Balances at sight available abroad</i>		
in valuta estera <i>in foreign currency</i>	460.167,34	
in clearing <i>in clearing</i>	<u>7.077.874,69</u>	7.538.042,03
Linee di credito estere <i>Foreign credit line</i>		26.463.145,71
Erogazioni a medio e lungo termine <i>Medium and long-term loans</i>		29.746.031,72
Debitori diversi <i>Sundry debtors</i>		8.635.312,17
Immobili — <i>Premises</i>		3.127.453,68
Partite varie — <i>Sundry assets</i>		5.205.219,74
Stanza di compensazione <i>Clearing House</i>		<u>444.244,14</u>
	TOTALE — <i>TOTAL</i>	324.550.392,49
Spese e perdite dell'esercizio <i>Expenses & losses for the year</i>		<u>6.347.806,82</u>
	TOTALE ATTIVO — <i>TOTAL ASSETS</i>	330.898.199,31
Avalli e fidejussioni — <i>Guarantees</i>		
per conto del Governo <i>for Government</i>	3.630.582,00	
per conto terzi <i>for third parties</i>	<u>29.944.693,75</u>	33.575,275,75
Quote sottoscrizioni IBRD, IDA & IMF <i>Subscription quotas in IBRD, IDA & IMF</i>		100.715.102,74
Evidenze per prestiti governativi <i>Government loans accounts</i>		235.511.455,36
Depositari di valori <i>Securities deposited by third parties</i>		70.696.212,80
Apertura di Credito per c/terzi <i>Customers Opening of Credits</i>		<u>18.775.530,82</u>
	TOTALE GENERALE — <i>GRAND TOTAL</i>	<u>790.171.776,78</u>
Impieghi ordinari — <i>Ordinary lendings</i>		
in scellini somali <i>in somali shilling</i>	99.833.223,87	
in valuta estera <i>in foreign currency</i>		

PASSIVO — LIABILITIES

	Sh. So.	Sh. So.
Banconote e monete in circolazione: <i>Banknotes and coins in circulation:</i>		
banconote <i>banknotes</i>	101.626.300,00	
monete da Sh. So. 1 <i>coins of So. Sh. 1</i>	7.367.280,00	
altre monete <i>other coins</i>	<u>1.957.900,00</u>	
		110.951.480,00
Assegni in circolazione <i>Cheques in circulation</i>		7.127.480,71
Depositi fiduciari <i>Savings deposits</i>		
a vista <i>at sight</i>	4.571.401,28	
a termine <i>fixed</i>	<u>1.598.608,22</u>	6.170.009,50
Depositi in conto corrente <i>Current account deposits</i>		
a vista <i>at sight</i>	24.654.349,10	
vincolati <i>fixed</i>	<u>63.766,00</u>	24.718.115,10
Conti correnti con Aziende di credito <i>Current accounts at Credit Institutions</i>		—
Conti corr. e obblig. con IBRD, IDA & IMF <i>Curr. acc. obligation with IBRD, IDA & IMF</i>		80.750.843,98
Conto corrente di Tesoreria <i>Treasury current account</i>		—
Conti vari di Tesoreria <i>Sundry Treasury Accounts</i>		174.729,55
Cedenti di effetti per l'incasso <i>Assignors of bills for collection</i>		
in scellini somali <i>in somali shilling</i>	317.351,19	
in valuta estera <i>in foreign currency</i>	<u>5.725.446,83</u>	6.042.798,02
Impegni a vista verso l'estero <i>External liabilities at sight</i>		
in valuta estera <i>in foreign currency</i>	6.086.152,64	
in clearing <i>in clearing</i>	<u>5.162.587,18</u>	11.248.739,82

PASSIVO — LIABILITIES

	Sh. So.	Sh. So.
Linee di credito estere <i>Foreign credit line</i>		7.000.000,00
Impegni verso l'estero a medio e lungo termine <i>Medium and long-term liabilities abroad</i>		29.746.031,72
Creditori diversi <i>Sundry creditors</i>		28.231.648,33
Società costituende <i>Companies to be established</i>		96.185,50
Partite varie <i>Sundry liabilities</i>		—
Fondo pensione <i>Pension fund</i>		619.532,68
Utili dell'esercizio precedente <i>Profits for the previous year</i>		—
Fondo Ammortamenti		971.000,00
	TOTALE — TOTAL	313.850.594,91
Rendite e profitti dell'esercizio <i>Receipts & profits for the year</i>		8.368.195,61
	TOTALE PASSIVO — TOTAL LIABILITIES	322.218.790,52
Patrimonio: Fondo di dotazione <i>Capital: Endowment fund</i>		1.000.000,00
Riserve — Reserves		
ordinaria <i>ordinary</i>	3.200.000,00	
straordinaria <i>extraordinary</i>	4.479.408,79	7.679.408,79
	TOTALE PASSIVO E PATRIMONIO TOTAL LIABILITIES PLUS CAPITAL	330.898.199,31
Avalli e fidejussioni — <i>Guarantees</i>		
per conto del Governo <i>for Government</i>	3.630.582,00	
per conto terzi <i>for third parties</i>	29.944.693,75	33.575.275,75
Titoli e conti in valuta naz. IBRD, IDA & IMF <i>Local curr. acc. with IBRD, IDA & IMF</i>		100.715.102,74
Evidenze per impegni governativi <i>Government commitments accounts</i>		235.511.455,36
Depositanti di valori <i>Depositors of securities</i>		70.696.212,80
Terzi per aperture di Credito <i>Opening of Credits</i>		18.775.530,82
	TOTALE GENERALE — GRAND TOTAL	790.171.776,78